

CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Fifth Sunday of Easter
May 7, 2023



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office
Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đới 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

FIFTH SUNDAY OF EASTER PRAYER

Lord Jesus Christ, you have revealed to the nations your saving power and filled all ages with the words of a new song. Give us voice to sing your praise throughout this season of joy. We ask this through Christ our Lord. Amen.

LỜI NGUYỆN CN 5 PHỤC SINH

Lạy Đức Giêsu Kitô, Chúa đã mạc khải cho các dân tộc ơn cứu độ của Người và tuôn đổ qua mọi thế hệ với những lời ca tụng mới. Xin ban cho chúng con cung giọng để con ca khen Người trong mùa mừng vui. Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô Chúa chúng con. Amen.

Ghi Danh Giáo Lý Việt Ngữ:

Các thầy cô đã phát đơn ghi danh học Giáo Lý Việt Ngữ (GLVN) cho niên khóa 2023-2024, trong lớp học. Ban điều hành GLVN sẽ có bàn nhận ghi danh học bắt đầu CN ngày 23/4/2023. Xin quý phụ huynh điền đơn và nộp lại cho Ban điều hành GLVN bắt đầu Chúa Nhật ngày 23 tháng 4, 2023 và hạn chót là ngày 4 tháng 6, 2023. Học sinh mới, cũng như học sinh cũ đều cần phải ghi danh cho mỗi niên khóa. Nếu quý vị có con em là học sinh mới, xin gặp Ban điều hành Giáo Lý Việt Ngữ để lấy đơn ghi danh học sinh mới và lấy đơn gia nhập thành viên giáo xứ. Đa tạ.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU MISSOURI

Đại Hội Thánh Mẫu năm nay được tổ chức từ ngày 3 đến ngày 6 tháng 8 ở Missouri. ÔBACE nào có ý định đi, xin ghi danh nơi anh Cường xe Bus, Cell 651-442-7811. Giá cả khoảng \$200 Đô cho mỗi một đầu người. Tôi cũng dự tính là sẽ đi dự Đại hội Thánh Mẫu lần này. Xin quý vị ghi danh để chúng tôi tiện việc sắp xếp. Đa tạ!

Building Restoration Capital Campaign:

7/01/2020 - 6/30/2023

Total pledge payment received: \$ 275,544.00
 Capital repair expense up to date: \$ 372,962.00
 Families pledged: 210
 Families not yet pledged: 236
 Thank you for your generosity and support.

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phục Vụ)

Saturday, 6	Easter Weekday
8:30 am	Mass
4:30 pm	Our Parishioners
Sunday, 7	Fifth Sunday of Easter
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 8	Easter Weekday
8:30 am	Mass
Tuesday, 9	Easter Weekday
8:30 am	Mass
Wednesday, 10	St. John of Avila
8:30 am	Mass
Thursday, 11	Easter Weekday
8:30 am	Mass
Friday, 12	St. Pancras
8:30 am	Mass
Saturday, 13	Our Lady of Fatima
8:30 am	Mass
4:30 pm	Mass
Sunday, 14	Mother's Day

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 30/04/2023

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 765.00
Weekly Envelopes (Tiền bao thư)	\$ 2,855.12
Online Giving (Đóng góp trên mạng 4/24 - 4/30/23)	\$ 60.68
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,680.80
<u>Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00</u>
Over/-Under (Thừa/-Thiếu)	- \$ 819.20

(Viet Kitchen (Bán đồ ăn CN): 4/2023 \$5,900)

“I give thanks to my God always on your account for the grace of God bestowed on you in Christ Jesus... so that you are not lacking in any spiritual gift.” (1Cor 1:4.7)

READINGS WEEK OF MAY 7, 2023

Sunday:	Acts 6:1-7/Ps 33:1-2, 4-5, 18-19 (22)/ 1 Pt 2:4-9/Jn 14:1-12
Monday:	Acts 14:5-18/Ps 115:1-2, 3-4, 15-16/ Jn 14:21-26
Tuesday:	Acts 14:19-28/Ps 145:10-11, 12-13ab, 21/ Jn 14:27-31a
Wednesday:	Acts 15:1-6/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5/ Jn 15:1-8
Thursday:	Acts 15:7-21/Ps 96:1-2a, 2b-3, 10/ Jn 15:9-11
Friday:	Acts 15:22-31/Ps 57:8-9, 10 and 12/ Jn 15:12-17
Saturday:	Acts 16:1-10/Ps 100:1b-2, 3, 5/Jn 15:18-21
Next Sunday:	Acts 8:5-8, 14-17/Ps 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20 (1)/1 Pt 3:15-18/Jn 14:15-21

Dear Friends in Christ,

Today's reading from the Book of Acts tells the story of the election of Stephen and six others, chosen by God at the hands of the community. They are called to serve the needs of the poor among them. It is clear that this choice is the work of the Holy Spirit. The Spirit's action is recognized by the discernment of the Twelve and the community with whom they are concerned. Just as catechumens today must undergo a process of discernment prior to the Rite of Election, so Stephen and the others are chosen as a result of a similar discernment by the community of the disciples. The newly baptized in our community too who are attentive to the Second reading will also recognize the prominence of their divine election. Jesus is referred to as “chosen and precious in the sight of God, and the baptized themselves are told that they are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation. Of all the readings in this season, we recognize that the Church is pointing out that the dignity of our baptism rests on its being the fruit of a divine election.

Last month in our community, we have a teen group of Confirmation who were making the retreat in Donrovin. We pray for them that they can discern their call to be an adult Christian. We pray that they can acknowledge the needs of themselves and the need of the community of faith that they belong to. In the upcoming week of June 5, they will receive the Holy Spirit at the Cathedral of St. Paul.

We too have been chosen and are being “built into a spiritual house” by the One who has made us “a people of his own” in the water of baptism and the Holy Spirit. What are you discerning this time? What questions or reasons can help you?

May the peace of Risen Lord be upon you all!

Fr. Minh Vu

HỘI CHỢ GIÁO XỨ (Parish Festival)

Sẽ được tổ chức vào các ngày 21 - 23 tháng 7, năm 2023. Xin thông báo trước để quý vị ghi xuống lịch gia đình. Kính mời ÔBACE chúng ta cùng nhau giúp Giáo xứ trong những ngày này. Ban tổ chức xin chân thành cảm ơn.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Bài đọc hôm nay trong sách Công Vụ Sứ Đồ nhắc đến việc tuyển chọn của Têphanô và sáu người khác, được Chúa chọn do sự đặt tay của cộng đoàn. Họ được gọi để phục vụ những nhu cầu của người nghèo trong số họ. Rõ ràng đây là sự chọn lựa của Chúa Thánh Thần (CTT). Hành động của CTT được nhận biết do sự nhận thức của nhóm Mười Hai (Tông Đồ) và của cộng đoàn, với những người mà họ liên hệ tới. Như những tân tòng ngày nay phải trải qua tiến trình nhận thức trước Nghi thức Tuyển chọn, vì vậy Têphanô và những người khác được tuyển chọn là do kết quả của sự nhận biết của cộng đoàn và các tông đồ. Những người tân tòng trong cộng đoàn chúng ta cũng thế, họ được nhận ra, sự quan trọng của việc tuyển chọn thần tính của họ. Chúa Giêsu liên tưởng đến họ như một sự “tuyển chọn và trân quý trước mặt TC”, và thanh tẩy họ là “giống giống được tuyển chọn, là hàng tư tế vương giả, là dân thánh”. Tất cả các bài đọc của mùa này giúp chúng ta nhận ra rằng Giáo hội cho thấy phẩm giá của Bí tích Rửa Tội là hoa quả của sự tuyển chọn thần linh ấy. Tháng vừa qua trong cộng đoàn chúng ta, có một nhóm các em Thêm Sức đi dự khóa tĩnh tâm Ephata ở Donrovin. Chúng ta nhớ cầu nguyện cho các em để các em nhận ra được mình là một Kitô hữu trưởng thành. Chúng ta cầu nguyện cho các em nhận ra được những nhu cầu của các em và của cộng đoàn đức tin mà các em thuộc về. Vào ngày 5 tháng 6 tới đây, các em sẽ nhận lãnh CTT qua Bí tích Thêm Sức tại nhà thờ Chánh tòa St. Paul.

Chúng ta cũng vậy là những người được tuyển chọn và được “xây dựng ngôi nhà thiêng liêng” do Đấng đã biến đổi chúng ta là “dân riêng của Người” qua nước rửa tội và CTT.

Bạn đang nhận thức được điều gì trong lúc này? Những nghi vấn hay lý do nào có thể giúp bạn được?

Nguyện chúc Bình an của CTT ở cùng ÔBACE!

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh